

## Entente sur la création en Afrique du Sud d'un conseil de transition

d'après AFP

JOHANNESBURG

Les partis négociant l'avenir de l'Afrique du Sud ont donné hier leur feu vert à la création d'un Conseil exécutif de transition (TEC) qui, pour la première fois en 300 ans de domination blanche exclusive, permettra aux Noirs d'être associés aux décisions du gouvernement.

Cette décision devrait amener le Congrès national africain (ANC) à appeler rapidement à une levée définitive des sanctions internationales encore en vigueur contre l'Afrique du Sud.

L'avant-projet de loi créant la première institution de la transition vers la démocratie a été adopté en dépit des réserves du mouvement noir PAC (Congrès pan-africain) et de l'opposition résolue de deux bantoustans (territoires noirs) considérés comme «indépendants» par Pretoria, le Bophuthatswana et le Ciskei.

Ces deux derniers ont fait savoir qu'ils refuseraient de participer au TEC. Ils ont également menacé de ne pas organiser, dans leurs territoires respectifs, le premier scrutin ouvert à la majorité noire, le 27 avril 1994.

Destiné à préparer le terrain pour des élections «libres et sincères», le TEC, qui pourrait être installé vers novembre, ne sera pas le «super-cabinet» souhaité par l'ANC. Il donnera cependant aux partis participant aux négociations un droit de regard sur la conduite des affaires jusqu'à la mise en place du gouvernement d'unité nationale issu des élections d'avril.

Ses compétences — pour l'essentiel un pouvoir de consultation, de contrôle et d'enquête — s'étendront à six domaines: gouvernements régionaux et locaux, maintien de l'ordre, défense, finances, affaires étrangères et droits des femmes. Le contrôle conjoint des forces de l'ordre sud-africaines que réclamait l'ANC n'est pas prévu.

Le président national de l'ANC, Thabo Mbeki, a déclaré que la décision des négociateurs

allait entraîner la levée, avant la fin septembre, des sanctions encore en cours contre l'Afrique du Sud. Le mouvement noir doit se réunir aujourd'hui pour décider d'un éventuel appel à la levée des sanctions.

Celles encore en vigueur consistent essentiellement en un embargo sur le pétrole, les armes et les équipements militaires.

Vingt-sept États et 89 villes américaines ont par ailleurs interdit toute relation financière avec le pays. Les États-Unis interdisent également l'accès de l'Afrique du Sud au Fonds monétaire international.

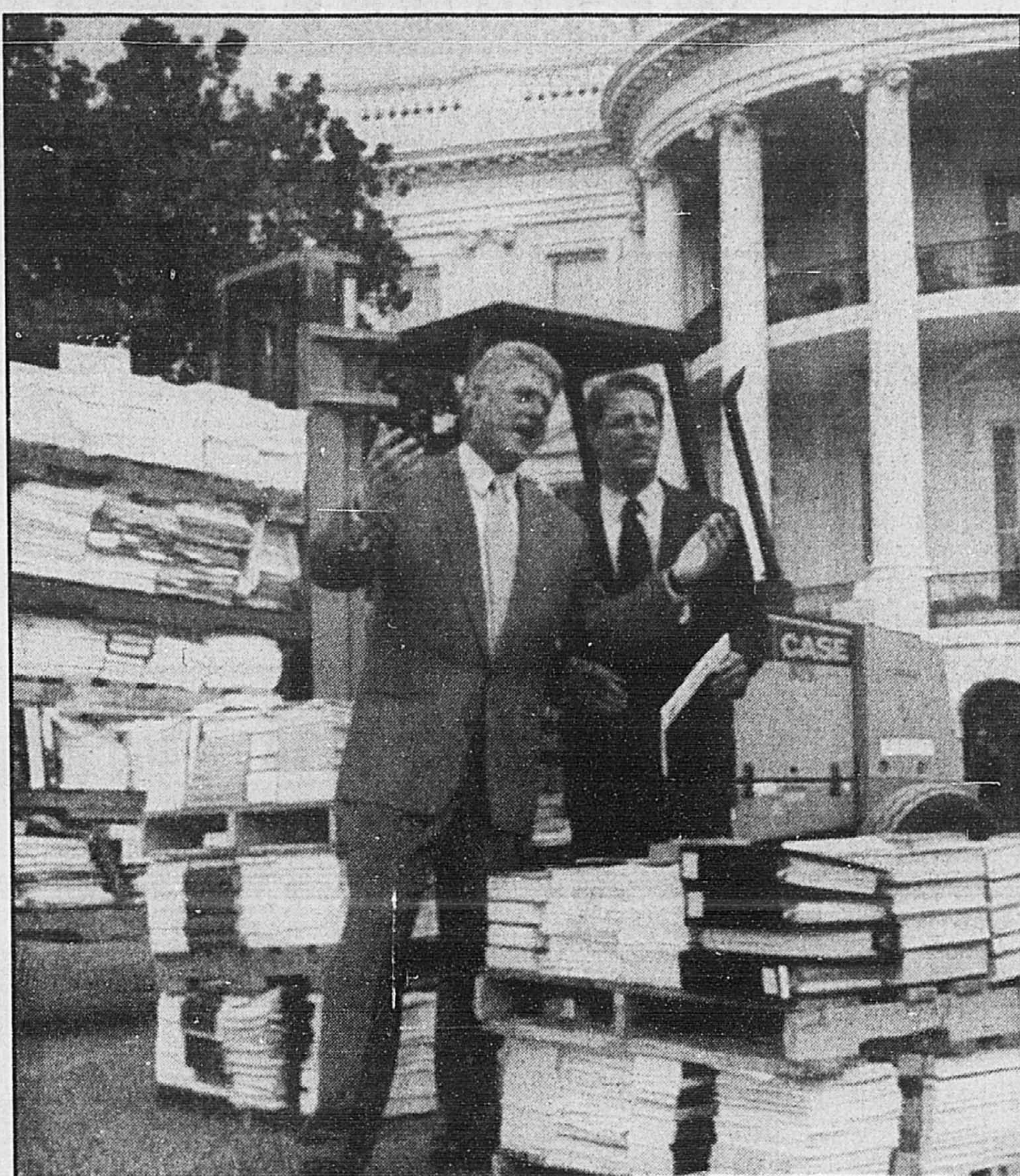
Avant d'être mis en œuvre, le texte sur le TEC doit cependant être entériné par le parlement, dans lequel les Noirs ne sont pas représentés, lors de sa session extraordinaire de 10 jours s'ouvrant lundi au Cap. Il faudra en outre que les négociateurs se soient entendus sur le projet, en cours de discussion, de constitution transitoire, qui sera la loi fondamentale du pays durant les quelque cinq ans de gouvernement d'unité nationale.

Le projet de TEC, qui a connu 16 rédactions différentes ces derniers mois, a été adopté après d'intenses discussions en coulisses hier, qui ont permis un compromis entre les deux principaux acteurs politiques du pays, le gouvernement et l'ANC.

Les points en litige portaient notamment sur le rôle du TEC en matière de déclaration de l'état d'urgence et sur le niveau de majorité requise pour prendre des décisions.

Outre le Ciskei et le Bophuthatswana, le parti conservateur (extrême droite blanche), qui ne participe plus aux négociations depuis juillet, a averti que la mise en place du TEC constituerait «une déclaration de guerre».

Le parti zoulou Inkatha, qui a également abandonné la table des négociations, y est également hostile. Le président Frederik de Klerk doit tenter de convaincre son leader, Mangosuthu Buthelezi, du bien-fondé du processus, lors d'une rencontre au sommet prévue pour le 16 septembre.



Le président Bill Clinton et le vice-président Al Gore ont expliqué en quoi consistait leur réforme de l'État américain devant des monceaux de papiers bureaucratiques, règlements à l'usage des citoyens et règlements administratifs.

PHOTO AP

## Clinton veut réinventer l'État

Le président veut d'abord réaliser d'ici cinq ans une très ambitieuse réforme de la fonction publique américaine

d'après AFP

WASHINGTON

Désireux de consolider son image réformiste et de rétablir la confiance des Américains dans l'État, Bill Clinton a lancé hier la première des trois grandes batailles politiques de la rentrée, une très ambitieuse réforme de la fonction publique destinée à réduire de 12 p. cent en cinq ans les effectifs de la bureaucratie, à diminuer son coût de plus de 100 milliards et à améliorer son efficacité.

En promettant rien moins que de «réinventer» l'État, le président Clinton, qui parlait devant le gouvernement au grand complet dans la roseraie de la Maison-Blanche, ne faisait qu'imiter nombre de ses prédécesseurs, de Roosevelt à Reagan, la refonte de la bureaucratie étant l'un des serpents de mer favoris de la politique américaine.

Mais le sort des dix réformes similaires qui ont précédé celle-ci depuis le début du siècle incite au plus grand scepticisme à Washington, où les présidents passent, alors que la bureaucratie reste et prospère. Il ne fait aucun doute que les propositions faites à M. Clinton par son vice-président Al Gore se heurteront à l'opposition farouche non seulement des secteurs de la fonction publique et des groupes d'intérêt directement affectés, mais aussi du Congrès, très jaloux de ses prérogatives.

M. Clinton avait promis en fé-

vrier la suppression en cinq ans de 100 000 postes de fonctionnaires, afin de montrer aux Américains, auxquels il s'apprêtait à demander des sacrifices sous la forme de nouveaux impôts, que l'État était prêt à montrer l'exemple.

Hier, il s'est encore efforcé de montrer que la réforme de l'État était la condition indispensable de toutes les réformes à venir, le fondement d'une politique destinée à changer la vie des Américains.

«La totalité du programme de réforme dépend de la manière dont nous gérons l'argent des Américains», a-t-il dit. Comme il l'avait fait lundi à Miami, il a insisté sur le lien entre cette initiative et les deux autres thèmes à l'ordre du jour de la rentrée politique: le débat au Congrès (à partir de la semaine prochaine) sur la ratification de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), que M. Clinton soutient, mais à laquelle la majorité des démocrates est opposée, et la refonte du système de santé, qu'il dévoilera dans la semaine du 20 septembre.

Tendant la main aux républicains, comme il le fera encore à propos de l'ALENA et de la santé, M. Clinton a estimé que la réforme de la fonction publique n'était pas un objectif démocrate ou républicain, mais «un impératif américain».

Le principe qui sous-tend cette réforme est que la bureaucratie doit s'inspirer de la manière dont le secteur privé est géré. Le contribuable devient ainsi un

«client» qui doit en avoir pour son argent.

Les centaines de recommandations élaborées sous la direction de M. Gore visent à «réduire la paperasse» en simplifiant les formalités administratives, à accroître les pouvoirs de décision des fonctionnaires et à éliminer les organismes et les programmes inutiles. Les économies sont chiffrées à 108 milliards de dollars sur cinq ans.

Les propositions les plus spectaculaires consistent à faire voter le budget tous les deux ans, et non plus annuellement, et à incorporer l'Agence de lutte contre la drogue (DEA) au sein du FBI (police fédérale), deux réformes appelées à déclencher de vigoureuses polémiques au Congrès.

M. Gore propose aussi la suppression de règlements considérés comme inutiles ou obsolètes et de diverses subventions de l'État, dont celles aux producteurs de mohair et de miel. Pour illustrer leur propos, MM. Clinton et Gore parlaient devant des monceaux de manuels et volumes contenant les règlements du personnel dans la fonction publique, qui sont appelés à disparaître.

«Ne vous y trompez pas: il ne s'agit pas d'un rapport qui va accumuler de la poussière sur une étagère», a lancé M. Clinton.

De fait, le président et M. Gore entament dès aujourd'hui une série de tournées dans le pays pour demander aux Américains de les aider à faire passer cette réforme. Car si certaines recommandations relèvent d'un simple décret présidentiel, beaucoup dépendent entièrement du Congrès.

## 15 000 musulmans aux mains des Croates

d'après AFP

GENÈVE

Quelque 15 000 musulmans sont prisonniers des forces croates du HVO en Bosnie-Herzégovine, selon le dernier rapport sur la situation des droits de l'Homme en ex-Yougoslavie rédigé par M. Tadeusz Mazowiecki, rapporteur spécial de l'ONU, et consacré à la région de Mostar.

Environ 10 000 hommes en âge de porter les armes ont été arrêtés à Mostar depuis mai 1993, 4 000 à Capljina depuis juillet dernier, plusieurs centaines à Siolac et 92 à Gradska, souligne le rapport rendu public hier par le service d'information de l'ONU à Genève.

Pour le rapporteur spécial de la commission des droits de l'Homme, la plupart de ces détenus sont destinés à servir soit de monnaie d'échange contre des prisonniers croates aux mains des musul-

mans, soit de «bouclier humain», soit de main-d'œuvre pour des travaux forcés sur la ligne de front.

Les principaux centres de détention se situent à l'héliodrome de Rodoc au sud de Mostar, dans un ancien dépôt d'armes de l'armée à Gabela, au sud de Capljina, et à Dretelj au nord de cette localité, ajoute le rapport.

D'autres centres de détention moins importants se situent à Otoci, Grabovina, Mostar, Capljina, Ljubuski et Trebizat, ajoute le rapporteur, se fondant sur des témoignages recueillis sur place.

Des prisonniers du camp de Rodoc ont été utilisés par les forces du HVO pour les travaux de renforcement des tranchées sur la ligne de front où plusieurs d'entre eux ont été tués.

Le rapport fait état d'informations — que le rapporteur spécial s'efforce de confirmer — selon lesquelles les forces bosniaques

en majorité musulmanes ont capturé un nombre indéterminé de Croates et de Serbes. Ces derniers ont ensuite été utilisés pour creuser des tranchées et remplir des sacs de sable, ou pour servir également de «boucliers humains».

Le «nettoyage ethnique» de la ville de Mostar, commencé en juin par les Croates, se poursuit en dépit d'une protestation du Haut commissariat des Nations unies aux réfugiés (HCR) auprès de M. Mate Boban, chef politique des Croates bosniaques, souligne encore le rapport.

Les 14 et 15 juin, plusieurs milliers de musulmans ont été expulsés de leurs logements à l'ouest de la ville et contraints de traverser le pont sous des rafales de coups de feu. Le 23 août, les soldats croates ont ouvert le feu sur deux familles de réfugiés musulmans contraints de traverser le pont, tuant un homme devant son épouse.

## Une manif contre l'accord avec l'OLP tourne à l'émeute

d'après Reuter et AFP

JÉRUSALEM

La police anti-émeute est intervenue avec des canons à eau et à coups de matraques, cette nuit, pour déloger plusieurs milliers de manifestants de droite qui bloquaient la présidence du Conseil d'Israël.

Un photographe de Reuter présent sur les lieux a vu une dizaine de personnes évacuées par des ambulances et plusieurs autres gisant inconscientes. La police est intervenue après expiration d'un ultimatum qu'elle avait fixé à la foule de manifestants pour évacuer les lieux et se rendre dans un autre endroit.

Les manifestants étaient étendus sur les lieux de la rue menant à la présidence du Conseil, pour une manifestation appelée à durer toute la nuit contre les perspectives de paix avec l'OLP, lorsque la police leur a ordonné de quitter les lieux, faute de quoi ils s'exposeraient à une intervention.

Selon Radio-Israël, les policiers ont employé les grands moyens contre la foule, parmi laquelle se trouvaient des femmes et des enfants. Au moins dix manifestants ont été blessés, a précisé la radio. La police parle de son côté de neuf blessés dans ses rangs.

Dix-huit personnes ont été arrêtées lors de l'intervention, a ajouté la radio. Cela porte à 42 le nombre de personnes arrêtées depuis le début de la manifestation.

Selon la police, 60 000 personnes avaient pris part hier soir à la manifestation, et 200 000 selon les organisateurs.

À certains moments, les policiers anti-émeute, armés de matraques, avaient repoussé en début de manifestation des groupes scandant «Rabin (le premier ministre) est un traître», qui tentaient d'investir les bureaux du chef du gouvernement.

La plupart des manifestants avaient quitté les lieux au bout de quelques heures mais environ 2 000 d'entre eux étaient restés sur place dans des sacs de couchage, pour dormir devant les bureaux du premier ministre.

Environ 2 500 policiers avaient été déployés en un double cordon de sécurité autour des bureaux d'Yitzhak Rabin, et les manifestants voulaient bloquer les locaux pendant deux jours.

«Qui aurait pu imaginer dans ses cauchemars les plus noirs que nous abandonnerions notre sécurité au chef de l'OLP, puisse son nom être maudit!», a déclaré à la foule le rabbin Yosef Aronov, représentant du mouvement ultra-religieux Habad.

Israël et l'OLP se sont récemment entendus sur les principes d'un accord qui devrait être prochainement signé et prévoit notamment une autonomie complète pour Jéricho en Cisjordanie et pour la bande de Gaza, ainsi qu'une autonomie limitée pour le reste des territoires occupés.

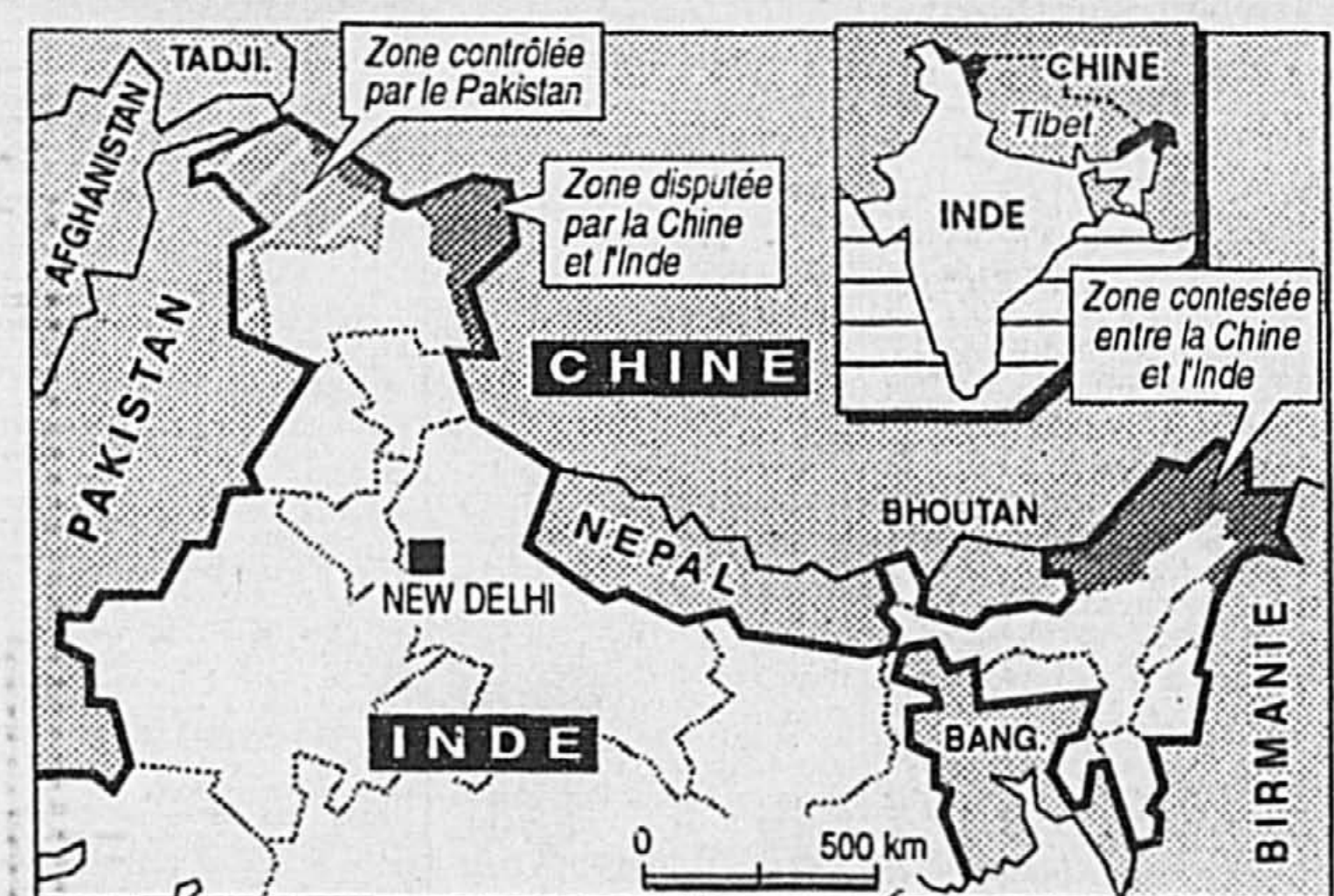
Le ministre des Affaires étrangères, Shimon Peres, était aussi la cible des participants: «Peres, cheval de Troie», «Peres + Arafat = Chamberlain + Hitler», était-il écrit sur leurs pancartes.

Le chef du parti d'extrême droite Tsomet, le général de réserve Rafael Eytan, a ironisé sur l'accord: «Le gouvernement affirme que l'OLP maintiendra mieux l'ordre que l'armée dans les territoires; alors pourquoi ne pas la laisser maintenir l'ordre à Tel Aviv et au Sud-Liban?»

M. Ariel Sharon, l'un des durs du Likoud, a affirmé que la lettre de reconnaissance de l'OLP, écrite par M. Rabin, commencerait par: «Cher M. Arafat» et que «c'est une attitude de soumission devant Arafat».

Yitzhak Rabin a d'ores et déjà déclaré que les manifestations de la droite et des religieux ne l'empêcheraient en rien de signer l'accord avec l'OLP. Cet accord est attendu pour le début de la semaine prochaine.

### DÉPÊCHES



AFP Infographie - Fred Garet

### CHINE-INDE

#### Accord

La Chine et l'Inde ont signé hier un accord «pour maintenir la paix et la tranquillité» le long de leur frontière himalayenne commune. La signature a eu lieu en présence du premier ministre chinois Li Peng et de son homologue indien, P.V. Narasimha Rao, en visite à Pékin, à l'indiqué l'ambassade de l'Inde dans un communiqué. «En attendant un accord frontalier, l'Inde et la Chine ont décidé de respecter l'actuelle ligne de contrôle. Les deux pays sont convenus de prendre une série de mesures de confiance, notamment la réduction des forces militaires déployées le long de la frontière Inde-Chine.»

### SOMALIE

#### Opération américaine

La force d'action rapide américaine a conduit hier matin dans le sud de Mogadiscio une opération contre un «centre présumé de commandement» de la faction du chef de guerre Mohamed Farah Aidid, au cours de laquelle deux Rangers (soldats d'élite américains) ont été légèrement blessés et 17 miliciens somaliens arrêtés. Un porte-parole militaire de l'Opération des Nations unies en Somalie (ONUSOM) II, le capitaine Tim McDavitt, a précisé que 12 hélicoptères et 50 Rangers au sol ont participé à cette opération.

### RUSSIE

#### Procès des putschistes

Le procès de 12 anciens responsables communistes accusés d'avoir tenté de renverser le président Mikhaïl Gorbat-

### USA-RUSSIE

#### Aide de 2,5 milliards \$

Les États-Unis pourraient accorder prochainement une aide de 2,5 milliards de dollars à la Russie pour l'aider à poursuivre ses réformes économiques, selon un communiqué diffusé hier soir par la présidence russe. Les présidents russe et américain, Boris Eltsine et Bill Clinton, ont eu hier soir un entretien téléphonique pour évoquer tous les dossiers actuellement en suspens, selon le communiqué.

### ÉTATS-UNIS

#### La rentrée du Sénat

Le Sénat a effectué hier sa rentrée, entamant sa session d'automne par la poursuite des débats sur la candidature du président Bill Clinton au poste de Surgeon General (chargé de la santé publique), Mme Joycelyn Elders. On se souvient que cette nomination fut ajournée début août en raison des vives critiques contre Mme Elders de la part des républicains et des démocrates conservateurs qui lui reprochaient ses prises de position en faveur du droit à l'avortement, de l'éducation sexuelle et de la distribution de préservatifs dans les écoles.







# IMMOBILIER

**131 A LOUER CENTRE-VILLE**

AUBAINE, grand 6 1/2, très clair, pres. parc Lafontaine, 395 \$, 1000 \$, 224-8520 ou 931-7151.

AV. DES PINS O. 6 1/2, chaufferie, terrasse, 1375 \$, 489-9360.

AV. DES PINS O. 3 1/2, 2 foyers, poêle-frigo, 760 \$, 489-9360.

**131 A LOUER CENTRE-VILLE**

BEAU propre 3 1/2, équipe, 15 min. de UQAM 3405. Après 16h 597-0603.

BEAUX 4 1/2, Sherbrooke ouest, angle Fort. Entièrement équipé, climatisation, foyer. Aussi un 3 1/2, meubles, équipes ou non, possibilité au mois, 843-4764, 288-9592.

**131 A LOUER CENTRE-VILLE**

BERRI - UQAM, 4 1/2, neuf, foyer, stationnement, 521-7179.

BOUL. MAISONNEUVE, 4 1/2, 4505, 300 \$, 393 \$, 395 \$, 452-4432.

CANAL ET MARCHÉ ATWATER Penthouse 4 1/2, splendide vue sur canal et ville, 60 \$, garage, 383-5562.

CENTRE-VILLE, 1 1/2, 0 3 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2, 13 1/2, 14 1/2, 15 1/2, 16 1/2, 17 1/2, 18 1/2, 19 1/2, 20 1/2, 21 1/2, 22 1/2, 23 1/2, 24 1/2, 25 1/2, 26 1/2, 27 1/2, 28 1/2, 29 1/2, 30 1/2, 31 1/2, 32 1/2, 33 1/2, 34 1/2, 35 1/2, 36 1/2, 37 1/2, 38 1/2, 39 1/2, 40 1/2, 41 1/2, 42 1/2, 43 1/2, 44 1/2, 45 1/2, 46 1/2, 47 1/2, 48 1/2, 49 1/2, 50 1/2, 51 1/2, 52 1/2, 53 1/2, 54 1/2, 55 1/2, 56 1/2, 57 1/2, 58 1/2, 59 1/2, 60 1/2, 61 1/2, 62 1/2, 63 1/2, 64 1/2, 65 1/2, 66 1/2, 67 1/2, 68 1/2, 69 1/2, 70 1/2, 71 1/2, 72 1/2, 73 1/2, 74 1/2, 75 1/2, 76 1/2, 77 1/2, 78 1/2, 79 1/2, 80 1/2, 81 1/2, 82 1/2, 83 1/2, 84 1/2, 85 1/2, 86 1/2, 87 1/2, 88 1/2, 89 1/2, 90 1/2, 91 1/2, 92 1/2, 93 1/2, 94 1/2, 95 1/2, 96 1/2, 97 1/2, 98 1/2, 99 1/2, 100 1/2, 101 1/2, 102 1/2, 103 1/2, 104 1/2, 105 1/2, 106 1/2, 107 1/2, 108 1/2, 109 1/2, 110 1/2, 111 1/2, 112 1/2, 113 1/2, 114 1/2, 115 1/2, 116 1/2, 117 1/2, 118 1/2, 119 1/2, 120 1/2, 121 1/2, 122 1/2, 123 1/2, 124 1/2, 125 1/2, 126 1/2, 127 1/2, 128 1/2, 129 1/2, 130 1/2, 131 1/2, 132 1/2, 133 1/2, 134 1/2, 135 1/2, 136 1/2, 137 1/2, 138 1/2, 139 1/2, 140 1/2, 141 1/2, 142 1/2, 143 1/2, 144 1/2, 145 1/2, 146 1/2, 147 1/2, 148 1/2, 149 1/2, 150 1/2, 151 1/2, 152 1/2, 153 1/2, 154 1/2, 155 1/2, 156 1/2, 157 1/2, 158 1/2, 159 1/2, 160 1/2, 161 1/2, 162 1/2, 163 1/2, 164 1/2, 165 1/2, 166 1/2, 167 1/2, 168 1/2, 169 1/2, 170 1/2, 171 1/2, 172 1/2, 173 1/2, 174 1/2, 175 1/2, 176 1/2, 177 1/2, 178 1/2, 179 1/2, 180 1/2, 181 1/2, 182 1/2, 183 1/2, 184 1/2, 185 1/2, 186 1/2, 187 1/2, 188 1/2, 189 1/2, 190 1/2, 191 1/2, 192 1/2, 193 1/2, 194 1/2, 195 1/2, 196 1/2, 197 1/2, 198 1/2, 199 1/2, 200 1/2, 201 1/2, 202 1/2, 203 1/2, 204 1/2, 205 1/2, 206 1/2, 207 1/2, 208 1/2, 209 1/2, 210 1/2, 211 1/2, 212 1/2, 213 1/2, 214 1/2, 215 1/2, 216 1/2, 217 1/2, 218 1/2, 219 1/2, 220 1/2, 221 1/2, 222 1/2, 223 1/2, 224 1/2, 225 1/2, 226 1/2, 227 1/2, 228 1/2, 229 1/2, 230 1/2, 231 1/2, 232 1/2, 233 1/2, 234 1/2, 235 1/2, 236 1/2, 237 1/2, 238 1/2, 239 1/2, 240 1/2, 241 1/2, 242 1/2, 243 1/2, 244 1/2, 245 1/2, 246 1/2, 247 1/2, 248 1/2, 249 1/2, 250 1/2, 251 1/2, 252 1/2, 253 1/2, 254 1/2, 255 1/2, 256 1/2, 257 1/2, 258 1/2, 259 1/2, 260 1/2, 261 1/2, 262 1/2, 263 1/2, 264 1/2, 265 1/2, 266 1/2, 267 1/2, 268 1/2, 269 1/2, 270 1/2, 271 1/2, 272 1/2, 273 1/2, 274 1/2, 275 1/2, 276 1/2, 277 1/2, 278 1/2, 279 1/2, 280 1/2, 281 1/2, 282 1/2, 283 1/2, 284 1/2, 285 1/2, 286 1/2, 287 1/2, 288 1/2, 289 1/2, 290 1/2, 291 1/2, 292 1/2, 293 1/2, 294 1/2, 295 1/2, 296 1/2, 297 1/2, 298 1/2, 299 1/2, 300 1/2, 301 1/2, 302 1/2, 303 1/2, 304 1/2, 305 1/2, 306 1/2, 307 1/2, 308 1/2, 309 1/2, 310 1/2, 311 1/2, 312 1/2, 313 1/2, 314 1/2, 315 1/2, 316 1/2, 317 1/2, 318 1/2, 319 1/2, 320 1/2, 321 1/2, 322 1/2, 323 1/2, 324 1/2, 325 1/2, 326 1/2, 327 1/2, 328 1/2, 329 1/2, 330 1/2, 331 1/2, 332 1/2, 333 1/2, 334 1/2, 335 1/2, 336 1/2, 337 1/2, 338 1/2, 339 1/2, 340 1/2, 341 1/2, 342 1/2, 343 1/2, 344 1/2, 345 1/2, 346 1/2, 347 1/2, 348 1/2, 349 1/2, 350 1/2, 351 1/2, 352 1/2, 353 1/2, 354 1/2, 355 1/2, 356 1/2, 357 1/2, 358 1/2, 359 1/2, 360 1/2, 361 1/2, 362 1/2, 363 1/2, 364 1/2, 365 1/2, 366 1/2, 367 1/2, 368 1/2, 369 1/2, 370 1/2, 371 1/2, 372 1/2, 373 1/2, 374 1/2, 375 1/2, 376 1/2, 377 1/2, 378 1/2, 379 1/2, 380 1/2, 381 1/2, 382 1/2, 383 1/2, 384 1/2, 385 1/2, 386 1/2, 387 1/2, 388 1/2, 389 1/2, 390 1/2, 391 1/2, 392 1/2, 393 1/2, 394 1/2, 395 1/2, 396 1/2, 397 1/2, 398 1/2, 399 1/2, 400 1/2, 401 1/2, 402 1/2, 403 1/2, 404 1/2, 405 1/2, 406 1/2, 407 1/2, 408 1/2, 409 1/2, 410 1/2, 411 1/2, 412 1/2, 413 1/2, 414 1/2, 415 1/2, 416 1/2, 417 1/2, 418 1/2, 419 1/2, 420 1/2, 421 1/2, 422 1/2, 423 1/2, 424 1/2, 425 1/2, 426 1/2, 427 1/2, 428 1/2, 429 1/2, 430 1/2, 431 1/2, 432 1/2, 433 1/2, 434 1/2, 435 1/2, 436 1/2, 437 1/2, 438 1/2, 439 1/2, 440 1/2, 441 1/2, 442 1/2, 443 1/2, 444 1/2, 445 1/2, 446 1/2, 447 1/2, 448 1/2, 449 1/2, 450 1/2, 451 1/2, 452 1/2, 453 1/2, 454 1/2, 455 1/2, 456 1/2, 457 1/2, 458 1/2, 459 1/2, 460 1/2, 461 1/2, 462 1/2, 463 1/2, 464 1/2, 465 1/2, 466 1/2, 467 1/2, 468 1/2, 469 1/2, 470 1/2, 471 1/2, 472 1/2, 473 1/2, 474 1/2, 475 1/2, 476 1/2, 477 1/2, 478 1/2, 479 1/2, 480 1/2, 481 1/2, 482 1/2, 483 1/2, 484 1/2, 485 1/2, 486 1/2, 487 1/2, 488 1/2, 489 1/2, 490 1/2, 491 1/2, 492 1/2, 493 1/2, 494 1/2, 495 1/2, 496 1/2, 497 1/2, 498 1/2, 499 1/2, 500 1/2, 501 1/2, 502 1/2, 503 1/2, 504 1/2, 505 1/2, 506 1/2, 507 1/2, 508 1/2, 509 1/2, 510 1/2, 511 1/2, 512 1/2, 513 1/2, 514 1/2, 515 1/2, 516 1/2, 517 1/2, 518 1/2, 519 1/2, 520 1/2, 521 1/2, 522 1/2, 523 1/2, 524 1/2, 525 1/2, 526 1/2, 527 1/2, 528 1/2, 529 1/2, 530 1/2, 531 1/2, 532 1/2, 533 1/2, 534 1/2, 535 1/2, 536 1/2, 537 1/2, 538 1/2, 539 1/2, 540 1/2, 541 1/2, 542 1/2, 543 1/2, 544 1/2, 545 1/2, 546 1/2, 547 1/2, 548 1/2, 549 1/2, 550 1/2, 551 1/2, 552 1/2, 553 1/2, 554 1/2, 555 1/2, 556 1/2, 557 1/2, 558 1/2, 559 1/2, 560 1/2, 561 1/2, 562 1/2, 563 1/2, 564 1/2, 565 1/2, 566 1/2, 567 1/2, 568 1/2, 569 1/2, 570 1/2, 571 1/2, 572 1/2, 573 1/2, 574 1/2, 575 1/2, 576 1/2, 577 1/2, 578 1/2, 579 1/2, 580 1/2, 581 1/2, 582 1/2, 583 1/2, 584 1/2, 585 1/2, 586 1/2, 587 1/2, 588 1/2, 589 1/2, 590 1/2, 591 1/2, 592 1/2, 593 1/2, 594 1/2, 595 1/2, 596 1/2, 597 1/2, 598 1/2, 599 1/2, 600 1/2, 601 1/2, 602 1/2, 603 1/2, 604 1/2, 605 1/2, 606 1/2, 607 1/2, 608 1/2, 609 1/2, 610 1/2, 611 1/2, 612 1/2, 613 1/2, 614 1/2, 615 1/2, 616 1/2, 617 1/2, 618 1/2, 619 1/2, 620 1/2, 621 1/2, 622 1/2, 623 1/2, 624 1/2, 625 1/2, 626 1/2, 627 1/2, 628 1/2, 629 1/2, 630 1/2, 631 1/2, 632 1/2, 633 1/2, 634 1/2, 635 1/2, 636 1/2, 637 1/2, 638 1/2, 639 1/2, 640 1/2, 641 1/2, 642 1/2, 643 1/2, 644 1/2, 645 1/2, 646 1/2, 647 1/2, 648 1/2, 649 1/2, 650 1/2, 651 1/2, 652 1/2, 653 1/2, 654 1/2, 655 1/2, 656 1/2, 657 1/2, 658 1/2, 659 1/2, 660 1/2, 661 1/2, 662 1/2, 663 1/2, 664 1/2, 665 1/2, 666 1/2, 667 1/2, 668 1/2, 669 1/2, 670 1/2, 671 1/2, 672 1/2, 673 1/2, 674 1/2, 675 1/2, 676 1/2, 677 1/2, 678 1/2, 679 1/2, 680 1/2, 681 1/2, 682 1/2, 683 1/2, 684 1/2, 685 1/2, 686 1/2, 687 1/2, 688 1/2, 689 1/2, 690 1/2, 691 1/2, 692 1/2, 693 1/2, 694 1/2, 695 1/2, 696 1/2, 697 1/2, 698 1/2, 699 1/2, 700 1/2, 701 1/2, 702 1/2, 703 1/2, 704 1/2, 705 1/2, 706 1/2, 707 1/2, 708 1/2, 709 1/2, 710 1/2, 711 1/2, 712 1/2, 713 1/2, 714 1/2, 715 1/2, 716 1/2, 717 1/2, 718 1/2, 719 1/2, 720 1/2, 721 1/2, 722 1/2, 723 1/2, 724 1/2, 725 1/2, 726 1/2, 727 1/2, 728 1/2, 729 1/2, 730 1/2, 731 1/2, 732 1/2, 733 1/2, 734 1/2, 735 1/2, 736 1/2, 737 1/2, 738 1/2, 739 1/2, 740 1/2, 741 1/2, 742 1/2, 743 1/2, 744 1/2, 745 1/2, 746 1/2, 747 1/2, 748 1/2, 749 1/2, 750 1/2, 751 1/2, 752 1/2, 753 1/2, 754 1/2, 755 1/2, 756 1/2, 757 1/2, 758 1/2, 759 1/2, 760 1/2, 761 1/2, 762 1/2, 763 1/2, 764 1/2, 765 1/2, 766 1/2, 767 1/2, 768 1/2, 769 1/2, 770 1/2, 771 1/2, 772 1/2, 773 1/2, 774 1/2, 775 1/2, 776 1/2, 777 1/2, 778 1/2, 779 1/2, 780 1/2, 781 1/2, 782 1/2, 783 1/2, 784 1/2, 785 1/2, 786 1/2, 787 1/2, 788 1/2, 789 1/2, 790 1/2, 791 1/2, 792 1/2, 793 1/2, 794 1/2, 795 1/2, 796 1/2, 797 1/2, 798 1/2, 799 1/2, 800 1/2, 801 1/2, 802 1/2, 803 1/2, 804 1/2, 805 1/2, 806 1/2, 807 1/2, 808 1/2, 809 1/2, 810 1/2, 811 1/2, 812 1/2, 813 1/2, 814 1/2, 815 1/2, 816 1/2, 817 1/2, 818 1/2, 819 1/2, 820 1/2, 821 1/2, 822 1/2, 823 1/2, 824 1/2, 825 1/2, 826 1/2, 827 1/2, 828 1/2, 829 1/2, 830 1/2, 831 1/2, 832 1/2, 833 1/2, 834 1/2, 835 1/2, 836 1/2, 837 1/2, 838 1/2, 839 1/2, 840 1/2, 841 1/2, 842 1/2, 843 1/2, 844 1/2, 845 1/2, 846 1/2, 847 1/2, 848 1/2, 849 1/2, 850 1/2, 851 1/2, 852 1/2, 853 1/2, 854 1/2, 855 1/2, 856 1/2, 857 1/2, 858 1/2, 859 1/2, 860 1/2, 861 1/2, 862 1/2, 863 1/2, 864 1/2, 865 1/2, 866 1/2, 867 1/2, 868 1/2, 869 1/2, 870 1/2, 871 1/2, 872 1/2, 873 1/2, 874 1/2, 875 1/2, 876 1/2, 877 1/2, 878 1/2, 879 1/2, 880 1/2, 881 1/2, 882 1/2, 883 1/2, 884 1/2, 885 1/2, 886 1/2, 887 1/2, 888 1/2, 889 1/2, 890 1/2, 891 1/2, 892 1/2, 893 1/2, 894 1/2, 895 1/2, 896 1/2, 897 1/2, 898 1/2, 899 1/2, 900 1/2, 901 1/2, 902 1/2, 903 1/2, 904 1/2, 905 1/2, 906 1/2, 907 1/2, 908 1/2, 909 1/2, 910 1/2, 911 1/2, 912 1/2, 913 1/2, 914 1/2, 915 1/2, 916 1/2, 917 1/2, 918 1/2, 919 1/2, 920 1/2, 921 1/2, 922 1/2, 923 1/2, 924 1/2, 925 1/2, 926 1/2, 927 1/2, 928 1/2, 929 1/2, 930 1/2, 931 1/2, 932 1/2, 933 1/2, 934 1/2, 935 1/2, 936 1/2, 937 1/2, 938 1/2, 939 1/2, 940 1/2, 941 1/2, 942 1/2, 943 1/2, 944 1/2, 945 1/2, 946 1/2, 947 1/2, 948 1/2, 949 1/2, 950 1/2, 951 1/2, 952 1/2, 953 1/2, 954 1/2, 955 1/2, 956 1/2, 957 1/2, 958 1/2, 959 1/2, 960 1/2, 961 1/2, 962 1/2, 963 1/2, 964 1/2, 965 1/2, 966 1/2, 967 1/2, 968 1/2, 969 1/2, 970 1/2, 971 1/2, 972 1/2, 973 1/2, 974 1/2, 975 1/2, 976 1/2, 977 1/2, 978 1/2, 979 1/2, 980 1/2, 981 1/2, 982 1/2, 983 1/2, 984 1/2, 985 1/2, 986 1/2, 987 1/2, 988 1/2, 989 1/2, 990 1/2, 991 1/2, 992 1/2, 993 1/2, 994 1/2, 995 1/2, 996 1/2, 997 1/2, 998 1/2, 999 1/2, 1000 1/2.

**131 A LOUER CENTRE-VILLE**

CENTRE-VILLE, 5643 Louis-Hébert, 2e étage, 5 1/2, très éclairé, propre, non chauffé, cuisine et sains neufs, 475 \$, 694-3085, après 16 h.

CENTRE-VILLE, "Hatchinson" 5 min. McGill UQAM, tranquille, propre, spacieux, 1 1/2, meuble, 435 \$ tout inclus, 499-8442.

CENTRE-VILLE, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2, 13 1/2, 14 1/2, 15 1/2, 16 1/2, 17 1/2, 18 1/2, 19 1/2, 20 1/2, 21 1/2, 22 1/2, 23 1/2, 24 1/2, 25 1/2, 26 1/2, 27 1/2, 28 1/2, 29 1/2, 30 1/2, 31 1/2, 32 1/2, 33 1/2, 34 1/2, 35 1/2, 36 1/2, 37 1/2, 38 1/2, 39 1/2, 40 1/2, 41 1/2, 42 1/2, 43 1/2, 44 1/2, 45 1/2, 46 1/2, 47 1/2, 48 1/2, 49 1/2, 50 1/2, 51 1/2, 52 1/2, 53 1/2, 54 1/2, 55 1/2, 56 1/2, 57 1/2, 58 1/2, 59 1/2, 60 1/2, 61 1/2, 62 1/2, 63 1/2, 64 1/2, 65 1/2, 66 1/2, 67 1/2, 68 1/2, 69 1/2, 70 1/2, 71 1/2, 72 1/2, 73 1/2, 74 1/2, 75 1/2, 76 1/2, 77 1/2, 78 1/2, 79 1/2, 80 1/2, 81 1/2, 82 1/2, 83 1/2, 84 1/2, 85 1/2, 86 1/2, 87 1/2, 88 1/2, 89 1/2, 90 1/2, 91 1/2, 92 1/2, 93 1/2, 94 1/2, 95 1/2, 96 1/2, 97 1/2, 98 1/2, 99 1/2, 100 1/2, 101 1/2, 102 1/2, 103 1/2, 104 1/2, 105 1/2, 106 1/2, 107 1/2, 108 1/2, 109 1/2, 110 1/2, 111 1/2, 112 1/2, 113 1/2, 114 1/2, 115 1/2, 116 1/2, 117 1/2, 118 1/2, 119 1/2, 120 1/2, 121 1/2, 122 1/2, 123 1/2, 124 1/2, 125 1/2, 126 1/2, 127 1/2, 128 1/2, 129 1/2, 130 1/2, 131 1/2, 132 1/2, 133 1/2, 134 1/2, 135 1/2, 136 1/2, 137 1/2, 138 1/2, 139 1/2, 140 1/2, 141 1/2, 142 1/2, 143 1/2, 144 1/2, 145 1/2, 146 1/2, 147 1/2, 148 1/2, 149 1/2, 150 1/2, 151 1/2, 152 1/2, 153 1/2, 154 1/2, 155 1/2, 156 1/2, 157 1/2, 158 1/2, 159 1/2, 160 1/2, 161 1/2, 162 1/2, 163 1/2, 164 1/2, 165 1/2, 166 1/2, 167 1/2, 168 1/2, 169 1/2, 170 1/2, 171 1/2, 172 1/2, 173 1/2, 174 1/2, 175 1/2, 176 1/2, 177 1/2, 178 1/2, 179 1/2, 180 1/2, 181 1/2, 182 1/2, 183 1/2, 184 1/2, 185 1/2, 186 1/2, 187 1/2, 188 1/2, 189 1/2, 190 1/2, 191 1/2, 192 1/2, 193 1/2, 194 1/2, 195 1/2, 196 1/2, 197 1/2, 198 1/2, 199 1/2, 200 1/2, 201 1/2, 202 1/2, 203 1/2, 204 1/2, 205 1/2, 206 1/2, 207 1/2, 208 1/2, 209 1/2, 210 1/2, 211 1/2, 212 1/2, 213 1/2, 214 1/2, 215 1/2, 216 1/2, 217 1/2, 218 1/2, 219 1/2, 220 1/2, 221 1/2, 222 1/2, 223 1/2, 224 1/2, 225 1/2, 226 1/2, 227 1/2, 228 1/2, 229 1/2, 230 1/2, 231 1/2, 232 1/2, 233 1/2, 234 1/2, 235 1/2, 236 1/2, 237 1/2, 238 1/2, 239 1/2, 240 1/2, 241 1/2, 242 1/2, 243 1/2, 244 1/2, 245 1/2, 246 1/2, 247 1/2, 248 1/2, 249 1/2, 250 1/2, 251 1/2, 252 1/2, 253 1/2, 254 1/2, 255 1/2, 256 1/2, 257 1/2, 258 1/2, 259 1/2, 260 1/2, 261 1/2, 262 1/2, 263 1/2, 264 1/2, 265 1/2, 266 1/2, 267 1/2, 268 1/2, 269 1/2, 270 1/2, 271 1/2, 272 1/2, 273 1/2, 274 1/2, 275 1/2, 276 1/2, 277 1/2, 278 1/2, 279 1/2, 280 1/2, 281 1/2, 282 1/2, 283 1/2, 284 1/2, 285 1/2, 286 1/2, 287 1/2, 288 1/2, 289 1/2, 290 1/2, 291 1/2, 292 1/2, 293 1/2, 294 1/2, 295 1/2, 296 1/2, 297 1/2, 298 1/2, 299 1/2, 300 1/2, 301 1/2, 302 1/2, 3



















## Le Monde

# Les députés khmers débattent de la constitution à compter de lundi

d'après AFP

PHNOM PENH

■ L'assemblée constituante cambodgienne commencera lundi prochain le débat sur l'adoption d'une nouvelle constitution, adoption qui ouvrira la voie à un retrait des forces des Nations unies du pays, a annoncé hier le ministre de l'Information Khieu Kanharith.

L'approbation de la constitution par les députés pourrait intervenir à la date du 15 septembre fixée par l'ONU, mais il est aussi possible que le débat parlementaire dure plus de deux jours, a ajouté M. Kanharith.

Le mandat confié à l'Autorité provisoire des Nations unies au Cambodge (APRONUC) doit normalement expirer le 15 septembre, mais le secrétaire général de l'ONU Boutros Boutros-Ghali a toutefois déclaré qu'une brève prolongation de celui-ci pouvait être envisagée si un nouveau gouvernement n'était pas formellement établi à cette date.

Les députés rétabliront probablement la monarchie, a déclaré lundi le président de la commission chargée de la rédaction du projet de constitution, Chem Snguon. Selon ce dernier, le prince Norodom Sihanouk, qui dans un brusque revirement s'était déclaré opposé samedi à la restauration de la monarchie, accepterait de régner à condition que ses pouvoirs ne soient que symboliques.

Deux projets de constitution sont sur la table, a précisé M. Chem Snguon. Le premier prévoit l'instauration d'une monarchie constitutionnelle de type britannique, le second l'institution d'un chef de l'État élu mais dont la fonction serait aussi surtout symbolique.

Les deux textes préoyaient originellement de confier plus de pouvoirs au chef de l'État, qu'il soit roi ou président. Mais le prince Sihanouk, pressenti dans les deux cas pour exercer cette fonction, a insisté pour que les pou-

voirs soient réduits, a ajouté Chem Snguon.

Par ailleurs, le ministre cambodgien des Affaires étrangères, le prince Norodom Sirivudh, a vivement critiqué la Thaïlande pour son refus de remettre aux autorités cambodgiennes les combattants khmers rouges qui viendraient chercher refuge sur son sol en cas de nouveaux combats avec les forces gouvernementales.

«Il est clair maintenant que l'armée thaïlandaise est le réel complice des Khmers rouges», a déclaré le ministre, qui réagissait à une déclaration, citée hier par la presse, du général Anursorn Krisanaserani, porte-parole du commandement suprême de l'armée thaïlandaise.

Le général thaïlandais s'étant référé à la nouvelle armée gouvernementale cambodgienne comme à l'une des «factions» cambodgiennes, le prince Sirivudh a répliqué: «Ce n'est pas une faction, c'est un gouvernement».

## Moscou semonce la Turquie et l'Iran

d'après AFP

MOSCOU

■ La Russie a accusé hier les militaires turcs de tirs sur la frontière arméno-turque tout en s'inquiétant officiellement des activités de groupes armés iraniens en Azerbaïdjan, deux avertissements qui interviennent à la veille de nouvelles négociations sur le Nagorny-Karabakh prévues pour aujourd'hui à Moscou.

Le ministère russe des Affaires étrangères (MID) s'est inquiété hier des «risques d'internationalisation» du conflit en dénonçant la présence armée iranienne sur le territoire azerbaïdjanais.

L'Iran a reconnu l'envoi de forces de l'ordre sur le fleuve Araxe, officiellement pour prévenir l'afflux de réfugiés azerbaïdjanais et surveiller deux barrages en chantier. «De telles actes de la partie iranienne, quelle que soit leur motivation, ne peuvent recueillir notre soutien», a déclaré Gregori Karassine, le porte-parole du MID.

Au même moment, l'état-major des garde-frontières russes protestait auprès de la Turquie, accusant des militaires turcs d'avoir tiré lundi soir sur une patrouille russe à la frontière turco-armé-

nienne, selon un responsable des garde-frontières russes à Erevan cité par l'ITAR-TASS.

Les garde-frontières russes ont également dénoncé les activités militaires accrues du côté turc, où Ankara a envoyé des renforts la semaine dernière.

Les avertissements de Moscou surviennent alors que le ballet diplomatique s'accélère à la veille de la rencontre aujourd'hui à Moscou de l'Azerbaïdjan et de la direction séparatiste du Nagorny-Karabakh: le premier ministre turc, Mme Tansu Ciller, est attendue aujourd'hui dans la capitale russe, une délégation parlementaire turque se trouvait hier à Bakou et Erevan attendait hier également la visite d'un émissaire du chef de la diplomatie iranienne Ali Akbar Velayati.

En cas de succès, ces multiples discussions pourraient permettre de débloquent les pourparlers menés depuis quinze mois par la CSCE — Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe — en vue d'une conférence de paix à Minsk.

Bakou, qui n'a jamais reconnu la légitimité des séparatistes, a

tenu à souligner le caractère «non officiel» des entretiens d'aujourd'hui. Mais, signe d'évo-

lution, la tenue d'un prochain sommet entre la direction azerbaïdjanaise et celle du Nagorny-Karabakh figure à l'ordre du jour de ces consultations, selon le MID.

Demain et vendredi, les négociations menées par la CSCE, également «non officielles», seront consacrées aux mesures à prendre pour le respect de la résolution de l'ONU sur le retrait des troupes arméniennes d'Azerbaïdjan, a indiqué hier le porte-parole du MID.

La stabilisation du Caucase sera également un des «points importants» de la visite de Mme Ciller, selon le MID. La Turquie se prépare à un bras de fer pour préserver sa zone d'influence dans le Caucase, région stratégique qui a été l'épicentre de conflits séculaires entre les empires russe, perse et ottoman.

Ces conflits d'intérêts se reflètent dans la valse du pouvoir en Azerbaïdjan, où Gueïdar Aliev, ancien apparatchik soviétique très proche de Moscou, a fait chuter le régime pro-turc d'Aboulfaz Eltchibey, lui-même issu du renversement de l'administration pro-communiste d'Ayaz Moutalibov.

# SKIEZ 10 STATIONS POUR LE PRIX D'UNE!

**Achetez dès maintenant**

un abonnement saisonnier valide en tout temps dans une des stations participantes et obtenez le privilège de skier gratuitement à une occasion durant la saison et au moment de votre choix dans chacune des neuf autres stations du groupe.

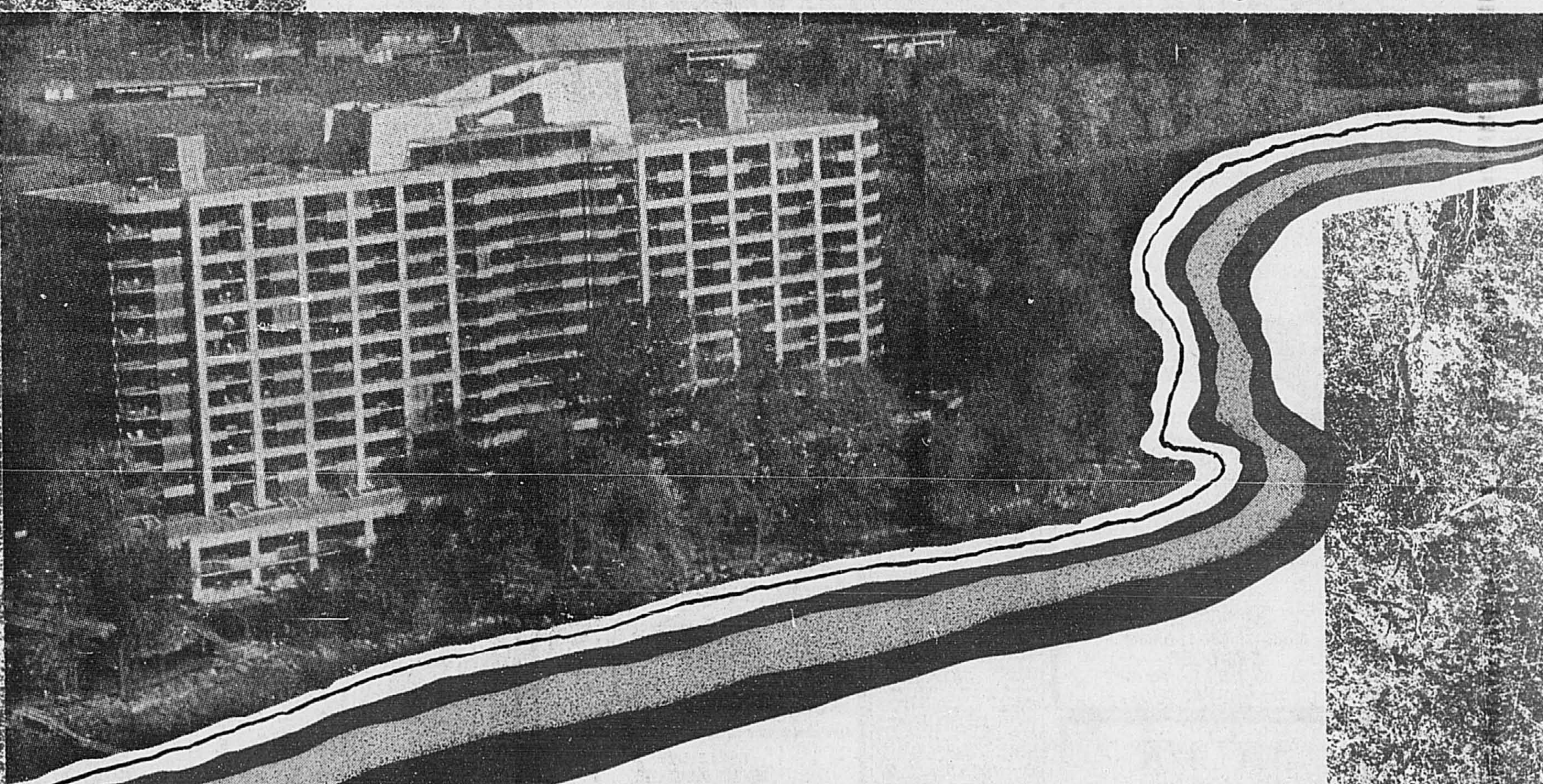
**Abonnez-vous donc sans tarder**

à votre station favorite et profitez sans frais additionnels d'une valeur ajoutée pouvant atteindre plus de 200 \$.

### Les stations participantes:

|                                       |                                 |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| <b>Belle Nèige</b> (Val-Morin)        | (514) 476-9915 / (819) 322-3311 |
| <b>Ski Chantecler</b> (Sainte-Adèle)  | (514) 393-8884 / (514) 229-3555 |
| <b>Mont-Garceau</b> (Saint-Donat)     | (819) 424-2784                  |
| <b>Mont-Habitant</b> (Saint-Sauveur)  | (514) 434-4479 / (514) 227-2637 |
| <b>Mont Rigaud</b> (Rigaud)           | (514) 451-5316                  |
| <b>Mont Saint-Bruno</b> (Saint-Bruno) | (514) 653-3441                  |
| <b>Stoneham</b> (Québec)              | (418) 848-2411                  |
| <b>Vallée Bleue</b> (Val-David)       | (819) 322-3427                  |
| <b>Vallée du Parc</b> (Grand-Mère)    | 1 800 363-1639 / (819) 538-1639 |
| <b>Val Saint-Côme</b> (Saint-Côme)    | 1 800 363-2766 / (514) 883-0701 |

## SUPER solde de fin de réalisation • du jamais vu!



**Superbes condominiums à des prix très avantageux avec vue sur la rivière**

- 1, 2 et 3 chambres
- Maison de ville
- Nos plus beaux appartements à des prix incroyablement bas

L'offre est valable jusqu'au 18 octobre 1993.

Jusqu'à **40%** de réduction  
Économisez près de 100 000 \$.

Venez nous voir au:  
4450, Promenade Paton, bureau 115  
Île Paton, Chomedey, Laval (Québec) H7W 5J7  
Tél.: (514) 686-0969

